

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80640117  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 17.06.2025  
Del. Date :

Fecha rec: 2000  
Rec date :

## Proveedor / Supplier

Código : 91000014  
Code :  
Dirección : Polígono Kataide  
Address :  
Población : Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

Transportista/Carrier Transport number:382273

Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matrícula : 9920JLD  
Plate Nb :  
Remolque : HROA9533  
Remoc.plate :

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

## Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección :  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Cantidad Quantity |                   |                                           | Unidad Unit | Embalaje Package             | Bultos Box     | Etiqueta Label                                                          | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------|-------------|------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Enviada Delivered | Recibida Received | + -                                       |             |                              |                |                                                                         |                  |                      |           |                        |
| M0168161                               | CARTER EMBRAGUE M01681<br><br>RELEASE:- a<br><br>5014076965<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 150<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: S<br>Quantità imballi:<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 23/6/25<br>Firma: | 150               |                   |                                           | PZA         | TBA-501494<br><br>TBA-500183 | 005<br><br>030 | 26124640/26134098                                                       | 30               | 550004776801         |           |                        |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.562,550         |                   | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |             | 1.927,050                    |                | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                  | 005                  |           |                        |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
  
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

| Proveedor / Supplier                                  | Conforme / Assigned Reception / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br>Fagor Ederlan Koop. E. |                                          |                     |                         |

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.  
Torrebaso Paredakua, 7  
20540 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa)  
NIF: E-1-2004-22

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL  
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

MODULO 27. SPA  
VIA DEL CARRASQUE, 4  
MODULO 27. SPA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)



TransDIOR, SL  
C/ Francisco Arriño, 40  
19004 Guadalajara España  
Tel. +34 949 24 73 41  
Fax: +34 949 21 07 73  
Web: www.transdior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Km.

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Licencia Comunitaria Nº

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)  
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)  
Successive carriers (VAT, name, address)

GALDO TRASPORTI SRL  
VIA ARIA VECCHIA, 4  
83039 PRATOLA SERRA (AV)  
P.IVA 0295225064  
ALBO AV/6900599/R  
TEL 0825 956002 0825 961845  
PEC galdotrasporti@pec.it

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los daños o pérdidas de la mercancía, consecuencia de la mala estiba o de defectos de empaque, a menos que se presenten reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods10 Nº estadístico  
Nº statistique  
Statistical number11 Peso bruto, kg.  
Poids brut, kg.  
Gross weight in kg.12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR\*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA  
CONTROLADA  
SI NOClase  
ClassChiffre  
NumberLettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en  
Etablie à

a

le

on

2.02

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan Koop. E.

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre du l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23



Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:           | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Charges: |                       |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance                           |                       |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplern, Charges:          |                       |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                       |                    |                            |

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via del C. Carrasque, 4 - 19004 Guadalajara (BA)

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

Lugar  
Lieu  
Place

23 GIU 2025

on

2.02

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

GT VAT 1680 CARTA DE PORTE